Urnietako udala

Espte zk nº expte**:**
2021SORO0041

IRAGARKIA: 2022ko apirilaren 25ean KulturnietaS.A.ko Administrazio kontseiluak ospatutako bilkuran hartutako akordioa.

ANUNCIO: Acuerdo adoptado por el Consejo de Administración de Kulturnieta S.A.en sesión celebrada el 25 de abril de 2022.

Gaia: 2022ko Sanmiel Jaiak iragartzeko kartel lehiaketaren oinarriak.

Asunto: Bases del concurso de carteles de San Miguel 2022

ERABAKI DU:

Lehena.- "URNIETA, SANMIEL JAIAK 2022" kartela hautatzeko lehiaketaren oinarriak onartzea. (Eranskina).

Bigarrena.- Erabakiaren berri Sustapen eta Kontuhartzailetza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

ACUERDO:

Primero.- Aprobar las bases de la XXVIII edición del certamen literario On Manuel Antonio Antia de Urnieta del año 2022.

Segundo.- Notificar este acuerdo a los departamentos de Promoción e Intervención a los efectos oportunos.

Erabaki honen kontra egiteko moduak

Administrazio-bidea amaitzen duen egintza horren aurka ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-ERREKURTSOA aurkez dezakezu Administrazioarekiko Auzien Jurisdikziotik dagokion Administrazioarekiko Auzien Epaitegi egokian BI HILABETEKO epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, administrazioarekiko auziak arautzen dituen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8. eta 46. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta Herri Administrazioen Araubide Juridiko Arruntaren urriaren 1eko 39/2015 Legearen 114. artikuluarekin bat etorriz.

Nolanahi ere, nahi izanez gero, aurreko idatz-zatian adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, BERRAZTERTZEKO ERREKURTSOA aurkez diezaiokezu ebazpena eman zuen organoari HILABETEKO EPEAN, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita.

Urnieta, 2022ko maiatzaren 04a

Idazkaria

Modo de oponerse a esta resolución

Contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá Vd. interponer en el plazo de DOS MESES, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, RECURSO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo que corresponda de la Jurisdicción Contencioso Administrativa, a tenor de lo establecido en los Arts. 8 y 46 de la Ley 29.1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el Art. 114 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento administrativo Común de las Administraciones Públicas.

No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le notifica, podrá Vd., interponer RECURSO DE REPOSICION, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de UN MES que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Urnieta, 04 de mayo de 2022

Secretario

idazkaritza Urnietako udala

Xabier de la Mota Vázquez

ESKUff4acb10-a578-4d74-b197-20b7eca16ff4

San Juan, 5 - 20130 Urnieta Gipuzkoa - P2007700D   943 008 000   943 008 037   urnietakoudala@urnieta.eus   urnieta.eus

2022KO SANMIEL JAIAK IRAGARTZEKO KARTELA AUKERATZEKO LEHIAKETAREN OINARRI ARAUAK.
BASES DEL CONCURSO PARA LA ELECCION DEL CARTEL ANUNCIADOR DE LAS FIESTAS DE SAN MIGUEL 2022

1.- Nahi duten guztiek parte hartu ahal izango dute lehiaketa honetan eta partaide bakoitzak, gehienez, 3 obra aurkez ditzakete. Obra horiek, ideia nahiz edukiari dagokionez, originalak izan beharko dute derrigor, eta jendaurrean aurkezteko modukoak. Plagio edo kopia susmorik sortuko balitz, epaimahaiak erabakiko luke proposamena onartu ala baztertzea eta erabakia apelaezina izango litzateke.

1.- Podrán participar en este concurso todas aquellas personas que lo deseen y cada participante no podrán presentar más de 3 obras. Dichas obras, tanto en su idea como en su contenido, deberán ser necesariamente originales y ser susceptibles de exposición pública. En caso de sospecha de plagio o copia, el jurado decidirá sobre la aceptación o rechazo de la propuesta, siendo la decisión inapelable.

2.- Jatorrizko lanek DIN A3 (29,7 cm-ko zabalera x 42 cm-ko altuera) neurria izango dute; ezinbestekoa da euskarri zurrunaren gainean aurkeztea, kolore orotan eta edozein modalitate artistikotan.

Lana formatu digitalean ere aurkeztu beharko da, egindako formatu berean (29,7 cm-ko zabalera x 42 cm-ko altuera) 300 ppp*ko erresoluzioan eta CMYK erako koloretan.

2.- Los originales tendrán un tamaño de DIN A3 (29,7 cm. ancho x 42 cm. de alto), se presentarán necesariamente sobre soporte rígido, a todo color y usando cualquier modalidad artística.

Además, deberán presentar la obra en formato digital, debiendo hacerlo con el mismo formato (29,7 cm. ancho x 42 cm. de alto), con una resolución de 300 ppp* y en modo color CMYK.

3.- Kartelak "URNIETA, 2022ko SANMIELAK" goiburua eraman behar du.

3.- El cartel debe incluir el lema "URNIETA, 2022ko SANMIELAK".

4.- Generoen irudikapenean erabilitako irudiek oreka bilatuko dute, rol eta estereotipo tradizionalak azpimarratu gabe, eta sexu, arraza, adin, kultura edo sexu-aukeraren arloan diferentzien tratamendu gutxiesgarria ekidinez.

Lehiakideak izango dira jabetza intelektualaren ondorioetarako aurkeztu dituzten obren erantzule, baita aurkez litekeen edozein erreklamazioren aurrean ere, irudi eskubidea barne.

4.- Las imágenes utilizadas tenderán al equilibrio en la representación de los géneros, sin reforzar los roles y estereotipos tradicionales, evitando un tratamiento peyorativo de las diferencias de sexo, raza, edad, cultura u opción sexual.

Las/os concursantes serán responsables de las obras presentadas a efectos de propiedad intelectual y ante cualquier otra reclamación que pudiese presentarse incluida la correspondiente a derechos de imagen.

5.- Entregatzeko epea 2022ko uztailaren 1ean bukatuko da (egun hori barne). Jatorrizko lanak Udaletxeko Bertan bulegoan tel.: 943008000 / urnietakoudala@urnieta.eus) aurkeztuko dira 07:30ak eta 14:30ak bitarte.

Kartela behar bezala estalita aurkeztuko da eta kanpoaldean 2022KO SANMIEL JAIAK IRAGARTZEKO KARTELA AUKERATZEKO LEHIAKETA lema jarriko da. Aurkeztutako lan bakoitzarekin batera gutun-azal itxi bat entregatuko da. Kartazalaren barruan egilearen izen-deiturak, posta elektronikoa eta telefonoa adieraziko dira eta kanpoaldean kartelaren lema. Lan bakoitzeko gutun-azal bat aurkeztu beharko da.

5.- Fecha límite de entrega: 1 de julio de 2022 (incluido este día). Los originales se presentarán en la Oficina Bertan (tel.: 943008000 / urnietakoudala@urnieta.eus) del Ayuntamiento, de 07:30 a 14:30.

El cartel se entregará debidamente cubierto y se indicará en la parte externa el lema: CONCURSO PARA LA ELECCION DEL CARTEL ANUNCIADOR DE LAS FIESTAS DE SAN MIGUEL 2022. Acompañará a cada trabajo presentado un sobre cerrado donde se incluirán los datos de quien concurse: nombre y apellidos, dirección, correo electrónico y teléfono. Será necesario adjuntar un sobre por

ESKUff4acb10-a578-4d74-b197-20b7eca16ff4

cada cartel presentado.

6.- Lanak aurkeztu ahala, Epaimahaiko Idazkari den Kulturako teknikariak aurkeztutako obrak lehiaketarako baldintzak betetzen dituztela egiaztatuko du, eta betebeharren bat beteko ez balitz interesatuei 3 eguneko epea emango zaie modu egokian aurkezteko. Hala egin ezean, eskaeran atzera egin dutela ulertuko da. Baldintza tekniko guztiak betetzen dituztenak soilik pasako dira lehiaketa fasera.

6. A medida que se presenten los trabajos, la Secretaria del Jurado, la Técnica de Cultura, comprobará que las solicitudes presentadas cumplen con los requisitos de la convocatoria; si no fuera así, se requerirá a las o los interesados para que en un plazo máximo de 3 días procedan a su subsanación con indicación que de no hacerlo se entenderá por desistida la solicitud. Sólo los que cumplan todos los requisitos técnicos pasarán a la fase de concurso.

7.- Kartela 2022ko uztailaren 29a baino lehen hautatuko da Jai batzordean. Bozketan berdinketa gertatuz gero, beste bozketa bat egingo da, eta berdinketak jarraitzen badu, presidentearen "kalitatezko botoaren" bidez erabakiko da eta ondoren Kulturnieta S.Ak berretsi beharko du. Aukeratutako lan hauen artetik aterako da irabazlea, bertaratutako taldeen ordezkarien botoek erabakita. Sanmiel jaien esanahia adierazteko gaitasuna, laugarren oinarrian adierazitako balioak eta diseinuaren originaltasuna hartuko dira kontuan.

7.- La elección del cartel se realizará antes del día 29 de julio de 2022 en la Comisión de Fiestas. En caso de en caso de empate en la votación, se celebrará otra votación y si persiste el empate se decidirá mediante el "voto de calidad" del presidente y será refrendada por Kulturnieta S.A. La obra ganadora saldrá de entre los trabajos seleccionados, con los votos de los representantes de los colectivos presentes. Se valorará la capacidad para transmitir el significado de las fiestas de San Miguel, los valores señalados en la base cuarta y el carácter original del diseño.

8.- Sari bakarra 450 eurokoa izango da. Saria Kulturnieta S.A.ko 1 0410.226.338.00.07 2022 (38) aurrekontu-partidaren kargura ordainduko dira.

8.- Se establece un único premio de 450 euros. El premio se abonará con cargo a la partida presupuestaria 1 0410.226.338.00.07 2022 (38) de Kulturnieta S.A.

9.-Kulturnieta S.A. eta Urnietako Udalak saritutako kartelaren erabilera eta jabetza eskubide guztiak izango ditu. Hau da, lana osatzen duten elementu desberdin guztiena, bai denak batera edo banaka, eta horien manipulazioarena iragarki-euskarrietara egokitzeko.

9.- Kulturnieta, S.A. y el Ayuntamiento de Urnieta se reservan todos los derechos de propiedad material y uso del cartel premiado y de los distintos elementos que lo conformen, juntos o por separado, así como su manipulación para adecuarlo en los diferentes soportes publicitarios.

Irabazleak uko egingo die egungo legediak egileari onartutako eskubide guztiei Kulturnieta S.A eta Urnietako Udaletxearen alde, legediak ezarritako ukaezinak salbuetsita, beti ere. Lehiakideak izango dira erantzule saritutako lanaren gain hirugarrengoek aurkez ditzaketen edonolako erreklamazioen aurrean, hala nola, originaltasunari, antzekotasunari, kopiari, etaabar dagozkienak.

La persona ganadora renuncia a todos los derechos de autor reconocidos por la legislación vigente de la propiedad intelectual, en favor de Kulturnieta, S.A. y del Ayuntamiento de Urnieta, salvo aquellos que sean irrenunciables por la propia legislación. Los concursantes se harán totalmente responsables frente a las reclamaciones que pudieran surgir de cualquier naturaleza presentadas por terceros relativos a originalidad, parecidos, copias, etc. …, del trabajo ganador.

Kulturnieta, S.A.k aurkezten diren lan guztiak erreproduzitzeko eta argitaratzeko eskubidea izango du, betiere egilearen izen-abizenak adieraziz. Lehiakideek uko egingo diote irudi

Kulturnieta S.A. y el Ayuntamiento de Urnieta se reservan el derecho a reproducir y publicar la totalidad de obras presentadas, siempre indicando el nombre y apellidos del autor.

ESKUff4acb10-a578-4d74-b197-20b7eca16ff4

San Juan, 5 - 20130 Urnieta Gipuzkoa - P2007700D 943 008 000 943 008 037 urnietakoudala@urnieta.eus urnieta.eus

lehiaketaren antolakuntzari eskubideen erreklamazio orori.

Las/os concursantes renuncian a toda reclamación a la organización del concurso por derechos de imagen.

10.- Lehiaketara aurkeztutako kartelekin erakusketa bat egin ahal izango da Lekaio kultur etxean Udaleko Kultura Zinegotziak horrela erabakiko balu.

10.- Con los carteles presentados al concurso, se podrá realizar una exposición en la Casa de Cultura Lekaio si así lo decide el Concejal de Cultura del Ayuntamiento.

11.- Beharrezkoa da 2022ko urriaren 11a baino lehen obra hauek erretiratzea (erakusketa egingo balitz ere), data horretarako erretiratu ezean Kulturnieta S.A.-ren eskuetara pasatuko dira eta egileek ez jasotakoak suntsitzeko eskubidea izango du. Antolakuntzak ez du bere gain hartzen lehiaketara aurkeztutako lanei gerta dakiekeen edonolako kalteren erantzukizuna.

11.- Las obras deberán ser retiradas antes del 11 de octubre de 2022 (incluso si se organizara la exposición); pasando a poder de Kulturnieta S.A. toda obra no recogida en las fechas señaladas, reservándose Kulturnieta S.A. el derecho a proceder a la destrucción del resto de carteles no reintegrados a sus autores/autoras. La Organización no se hace responsable de los daños que puedan sufrir las obras presentadas durante el tiempo que estén en su poder.

12.- Epaimahaiaren osaera honakoa izango da:

- Urnietako Udaleko kulturako zinegotzia (Lehendakaria)
- Kulturako teknikaria (Idazkaria)
- Jai batzordera bertaratutako taldeen ordezkariak (talde bakoitzeko ordezkari bana).

12. - La composición del jurado será la siguiente:

- Concejal de cultura del Ayuntamiento de Urnieta (Presidente)
- Técnico/a de cultura (Secretario/a)
- Representantes de los colectivos presentes en la comisión de fiestas (un representante por cada grupo).

13.- Erabakia apelaezina izango da eta komunikabide lokalen bitartez emango da ezagutaraztera.

13.- El fallo será inapelable y se hará público a través de los medios de comunicación locales.

14.- Lehiaketan partaide izateak, oinarri hauen osko onarpena eskatzen du.

14.- La participación en el concurso supone la plena aceptación de estas bases.

San Juan, 5 - 20130 Urnieta Gipuzkoa - P2007700D 943 008 000 943 008 037 urnietakoudala@urnieta.eus urnieta.eus

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUff4acb10-a578-4d74-b197-20b7eca16ff4**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=37210***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=37210***

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2022KULT0009-Iragarkia/Anuncio (KULTURNIETA SA)

Data / Fecha: 2022/05/04 13:50:50
Sinatzailea 1 / Firmante 1: XABIER DE LA MOTA VAZQUEZ - 72512750Y